



**PREZES  
URZĘDU OCHRONY  
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-730-238(22)/13/BB

Warszawa, 6 maja 2014 r.

**DECYZJA DNR-2/75/2014**

Na podstawie art. 41c ust. 2 pkt 2 w związku z art. 38 ust. 3 pkt 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. t.j. z 2010 r. Nr 138, poz. 935 ze zm.) Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów umarza wszczęte z urzędu postępowanie wobec RAWPLUG S.A. z siedzibą we Wrocławiu, w sprawie wprowadzonej do obrotu *pilarki stołowej MN-92-051* kod EAN 5906757909298, niezgodnej z wymaganiami zasadniczymi określonymi w § 57 ust. 1, § 58 ust. 2, § 59 ust. 1 pkt 12 i 14 oraz § 64 ust. 1 pkt 2 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz. U. Nr 199, poz. 1228), w związku z usunięciem stwierdzonych niezgodności.

**UZASADNIENIE**

W toku kontroli przeprowadzonej u przedsiębiorcy D-M Sp. z o.o. z siedzibą w Krotoszynie, inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu Delegatura w Kaliszu, stwierdzili w ofercie handlowej przedmiotowy wyrób, zakupiony na podstawie faktury VAT DC017553 z dnia 8 marca 2013 r. od producenta - KOELNER POLSKA Sp. z o.o. z siedzibą we Wrocławiu, który dokonał zmiany firmy spółki na RAWPLUG S.A. z siedzibą we Wrocławiu.

*Pilarka stołowa MN-92-051* to wyrób przeznaczony do cięcia wzdłużnego, poprzecznego, cięcia pod kątem i cięcia poprzecznego z ukosowaniem drewna, materiałów drewnopochodnych i tworzyw sztucznych. Pilarka przystosowana jest do współpracy z piłami tarczowymi o średnicy 200 mm z zębami z węglików spiekanych. W skład wyposażenia wyrobu wchodzi: prowadnica równoległa i osłona tarczy. Na opakowaniu maszyny znajdowały się m.in. następujące informacje i dane: znak wytwórcy – MODECO EXPERT,

nazwa wyrobu, oznaczenie modelu: MN-92-051, dane producenta, moc znamionowa 600W, wewnętrzna średnica tarczy, grubość tarczy, prędkość obrotowa, możliwe kąty cięcia, głębokość cięcia, kod EAN, piktogramy (używać gogli ochronnych, stosować rękawice ochronne), znak CE. Na tabliczce znamionowej wyrobu umieszczono: znak CE, znak towarowy słowno-graficzny: MODECO EXPERT, dane producenta, oznaczenie modelu, parametry zasilania, moc znamionową, zakres znamionowej prędkości obrotowej, datę produkcji, numer seryjny. Na klinie rozdzielającym wskazano grubość klina, twardość klina, średnicę tarczy i średnicę otworu tarczy. Pilarka została wykonana w I klasie ochronności i wyposażona w przewód zasilający zakończony wtyczką. Maszynę wyposażono także w automatyczny wyłącznik prądu na wypadek awarii prądu lub wyjęcia wtyczki z gniazda zasilającego przed wyłączeniem pilarki. Do wyrobu dołączono instrukcję obsługi i kartę gwarancyjną.

W wyniku oględzin przeprowadzonych przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej Delegatura w Kaliszu stwierdzono, iż przedmiotowy wyrób nie spełnia wymagań określonych w:

- pkt 7.1 normy *PN-EN 61029-2-11:2010 Bezpieczeństwo użytkowania narzędzi przenośnych o napędzie elektrycznym. Część 2-11 Wymagania szczegółowe dotyczące zintegrowanych pilarek do cięcia poprzecznego i pilarek stołowych*, z uwagi na brak na wyrobie oznakowania: minimalnej średnicy piły, kierunków obrotów tarczy tnącej, i maksymalnej głębokości cięcia;
- pkt 7.13 ww. normy, z uwagi na brak dodatkowych informacji bezpieczeństwa w instrukcji, np.: nie używać tarcz pilarskich z wysokostopowej stali szybkotnącej; używać tylko pił zalecanych przez producenta i które są zgodne z normą EN 847-1, z ostrzeżeniem, że klin nie może być grubszy niż szerokość wycięcia rowka piły i nie cieńszy niż korpus ostrza oraz, że należy przestrzegać maksymalnej prędkości podanej na pile, a także informacji o szkodliwości pyłów i konieczności zapobiegania szkodliwości tego zjawiska;
- pkt 7.13 normy *PN-EN 61029-1:2009 Bezpieczeństwo użytkowania narzędzi przenośnych o napędzie elektrycznym. Część 1: Wymagania ogólne*, z uwagi na brak umieszczenia na instrukcji napisu „instrukcja oryginalna”, brak podania niepewności pomiarowej całkowitej wartości drgań, niepewności pomiarowej parametrów emisji hałasu oraz informacji i ostrzeżeń dotyczących całkowitej wartości drgań.

W oparciu o przekazany materiał dowodowy Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (UOKiK) pismem z dnia 18 listopada 2013 r. zawiadomił RAWPLUG S.A.

z siedzibą we Wrocławiu (dalej: strona, przedsiębiorca) o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie wprowadzonej do obrotu *pilarki stołowej MN-92-051* kod EAN 5906757909298, niespełniającej zasadniczych wymagań określonych w następujących przepisach rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz. U. Nr 199, poz. 1228), zwanego dalej „rozporządzeniem”:

- § 57 ust. 1, z uwagi na brak pełnych informacji dotyczących typu maszyny oraz informacji niezbędnych do bezpiecznego użytkowania maszyny (brak oznakowania minimalnej średnicy piły, kierunków obrotów tarczy tnącej, maksymalnej głębokości cięcia);
- § 58 ust. 2, z uwagi na brak na instrukcji napisu „instrukcja oryginalna”;
- § 59 ust. 1 pkt 12, z uwagi na brak informacji o szkodliwości pyłów i konieczności zapobiegania szkodliwości tego zjawiska;
- § 59 ust. 1 pkt 14, z uwagi na brak w instrukcji parametrów narzędzi, które można stosować w maszynie: „nie używać tarcz pilarskich z wysokostopowej stali szybko tnącej; używać tylko pił zalecanych przez producenta i które są zgodne z normą EN 847-1, z ostrzeżeniem, że klin nie może być grubszy niż szerokość wycięcia rowka piły i nie cieńszy niż korpus ostrza oraz, że należy przestrzegać maksymalnej prędkości podanej na pile”;
- § 64 ust. 1 pkt 2, z uwagi na brak podania niepewności pomiarowej całkowitej wartości drgań;

W piśmie zawiadamiającym o wszczęciu postępowania, Prezes UOKiK wystąpił do producenta o przedłożenie listy odbiorców ww. maszyny oraz udzielenie informacji o stanie posiadania wyrobu. Ponadto, zwrócił się o wyjaśnienie rozbieżności między treścią deklaracji zgodności przedłożonej inspektorom WIIH, a treścią deklaracji zgodności zawartej w instrukcji użytkowania maszyny (deklaracje te odwołują się do innych certyfikatów badania typu WE) oraz przedłożenie właściwego certyfikatu badania typu WE, bowiem przedstawione certyfikaty nie dotyczą modelu maszyny będącego przedmiotem kontroli.

W odpowiedzi na zawiadomienie o wszczęciu postępowania administracyjnego, w dniu 2 grudnia 2013 r. do organu prowadzącego postępowanie wpłynęło pismo z dnia 28 listopada 2013 r., w którym strona poinformowała o podjęciu działań dobrowolnych zmierzających do usunięcia stwierdzonych niezgodności, poprzez uzupełnienie instrukcji obsługi maszyny o wymagane informacje oraz umieszczenie bezpośrednio na wyrobie ostrzeżenia w formie napisu lub piktogramu. Przedłożyła także zestawienie odbiorców pilarki,

deklarację zgodności i certyfikat badania typu WE. Oświadczyła ponadto, że zakwestionowana maszyna wprowadzana była do obrotu w okresie od grudnia 2010 r. do sierpnia 2013 r. i w chwili obecnej spółka nie posiada jej na stanie magazynowym.

Postanowieniem z dnia 6 grudnia 2013 r., Prezes UOKiK wyznaczył stronie postępowania termin 21 dni na usunięcie niezgodności ww. maszyny albo wycofanie jej z obrotu i wskazał, jakie należy przedstawić dowody na okoliczność podjętych przez nią działań (faktury korygujące, oświadczenia o braku wyrobu w ofercie sprzedaży, w przypadku usunięcia niezgodności – oświadczenia odbiorców potwierdzające ten fakt). Zwrócił się również o ponowne przekazanie pisma z dnia 28 listopada 2013 r. podpisanego zgodnie ze sposobem reprezentacji określonym w Krajowym Rejestrze Sądowym oraz przedłożenie deklaracji zgodności i certyfikatu badania typu WE w formie kopii poświadczonych za zgodność z oryginałem.

W dniu 7 stycznia 2014 r. do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wpłynęło pismo z dnia 31 grudnia 2013 r., dotyczące podjętych przez stronę działaniach naprawczych. Strona wyjaśniła, że poprawione instrukcje obsługi, piktogramy oraz pismo informujące o konieczności wymiany instrukcji i umieszczenia na wyrobie oznaczeń dostarczono do kontrahentów. Na dowód podjętych działań strona przedłożyła wzór instrukcji obsługi, piktogramy, a także kopię książki nadawczej. Oświadczyła ponadto, iż zwrotne informacje od odbiorców wyrobu będą sukcesywnie przekazywane do organu. Do pisma dołączono pismo z dnia 28 listopada 2013 r. podpisane zgodnie z zasadami reprezentacji.

Zważywszy, że strona nie przedłożyła deklaracji zgodności i certyfikatu badania typu WE w formie kopii potwierdzonych za zgodność z oryginałem, a nadto pismo z dnia 31 grudnia 2013 r. podpisane zostało przez osobę nieuprawnioną, Prezes UOKiK w dniu 9 stycznia 2014 r. zwrócił się o przedstawienie wymaganych dokumentów, które wpłynęły do organu prowadzącego postępowanie dnia 22 stycznia 2014 r.

W związku z przekazanymi przez stronę w dniu 13 marca 2014 r. oświadczeniami kontrahentów w postaci kserokopii i wydruków z faxu, pismem z dnia 18 marca 2014 r. poinformowano spółkę, iż nadesłane dokumenty nie mogą stanowić dowodów w sprawie z powodów formalnych. Jednocześnie, zwrócono się do strony o niezwłoczne przedstawienie kompletnego materiału dowodowego w toczącym się postępowaniu.

Dowody na okoliczność usunięcia stwierdzonych niezgodności *pilarki stołowej MN-92-051* wpłynęły do UOKiK w dniu 8 kwietnia 2014 r. Strona przedłożyła: listę odbiorców, kopie książki nadawczej, oświadczenia kontrahentów o braku ww. wyrobu w ofercie handlowej, oświadczenia potwierdzające otrzymanie poprawionej dokumentacji technicznej

oraz oświadczenia pracowników strony na okoliczność dostarczenia przedmiotowej dokumentacji do wskazanych na liście odbiorców.

Pismem z dnia 10 kwietnia 2014 r. strona została poinformowana o przysługującym jej prawie do zapoznania się z aktami, a także wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań w terminie 7 dni od dnia otrzymania pisma, jednak z przedmiotowych uprawnień nie skorzystała.

### **Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:**

Zgodnie z art. 41a ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności stroną postępowania jest osoba, która wprowadziła do obrotu lub oddała do użytku wyrób niezgodny z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami, wobec której postępowanie zostało wszczęte. Stroną postępowania może być także dystrybutor.

Przepis art. 5 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, że przez wprowadzenie do obrotu należy rozumieć udostępnienie przez producenta, jego upoważnionego przedstawiciela lub importera, nieodpłatnie albo za opłatą, po raz pierwszy na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, wyrobu w celu jego używania lub dystrybucji. Zaś zgodnie z art. 5 pkt 20 ustawy o systemie oceny zgodności, producentem jest osoba fizyczna lub prawna albo jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, która projektuje i wytwarza wyrób, albo dla której ten wyrób zaprojektowano lub wytworzono, w celu wprowadzenia go do obrotu lub oddania do użytku pod własną nazwą lub znakiem.

RAWPLUG S.A. z siedzibą we Wrocławiu jest producentem *pilarki stołowej MN-92-051* kod EAN 5906757909298.

Przepis art. 6 ust. 1 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, iż wyroby wprowadzane do obrotu lub oddawane do użytku podlegają ocenie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w przepisach wydanych na podstawie art. 9 ust. 1 ww. ustawy. W przypadku maszyn, zastosowanie mają przepisy rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn.

Ogłędziny przeprowadzone przez inspektorów WIIH wykazały brak w instrukcji obsługi ww. maszyny informacji niezbędnych do jej bezpiecznego użytkowania.

Stwierdzone niezgodności uzasadniały wszczęcie przez Prezesa UOKiK postępowania w sprawie wprowadzenia do obrotu wyrobów niezgodnych z zasadniczymi wymaganiami

określonymi w § 57 ust. 1, § 58 ust. 2, § 59 ust. 1 pkt 12, 14 oraz § 64 ust. 1 pkt 2 rozporządzenia.

Zgodnie z brzmieniem przepisu § 57 ust. 1 rozporządzenia, oprócz oznaczeń, o których mowa w § 56 ust. 1, na maszynie powinny się znaleźć pełne informacje dotyczące typu maszyny oraz informacje niezbędne do bezpiecznego użytkowania maszyny. Przepis § 58 ust. 2 rozporządzenia stanowi, że instrukcja powinna być sporządzona w co najmniej jednym języku oficjalnym Unii Europejskiej. Na takiej wersji lub wersjach językowych, zweryfikowanych przez producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela, powinien być umieszczony napis „Instrukcja oryginalna”. Według przepisu § 59 ust. 1 rozporządzenia, instrukcje, o których mowa w § 58 ust. 1, powinny zawierać co najmniej następujące informacje, jeżeli ma to zastosowanie: informacje dotyczące ryzyka istniejącego mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej samej w sobie, środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych (pkt 12), podstawowe parametry narzędzi, które można stosować w maszynie (pkt 14). Zgodnie z § 64 ust. 1 pkt 2 rozporządzenia, instrukcja dołączona do maszyny przenośnej trzymanej w ręku lub prowadzonej ręcznie powinna zawierać następujące informacje, dotyczące drgań przenoszonych przez maszynę: niepewność pomiarową.

W toku postępowania przed Prezesem UOKiK strona nie kwestionowała, iż przedmiotowy wyrób nie spełnia zasadniczych wymagań, określonych w ww. przepisach rozporządzenia i podjęła działania naprawcze. Dowody przedstawione przez stronę w toku postępowania administracyjnego, w postaci: zestawienia odbiorców, wzoru pisma skierowanego do kontrahentów, poprawionej instrukcji, piktogramów, deklaracji zgodności, certyfikatu badania typu WE, kopii książki nadawczej potwierdzającej nadanie przesyłek listowych do wszystkich odbiorców przedmiotowej maszyny, oświadczeń kontrahentów i pracowników strony na okoliczność dostarczenia właściwej dokumentacji technicznej oraz oświadczeń odbiorców o braku zakwestionowanego wyrobu w ich ofercie sprzedaży, stanowią w ocenie Prezesa UOKiK wystarczającą podstawę do uznania, iż stwierdzone niezgodności *pilarki stołowej MN-92-051* kod EAN 5906757909298 zostały usunięte.

Zgodnie z art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że niezgodność wyrobu z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami została usunięta.

Jak stanowi art. 38 ust. 3 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności, postępowania w zakresie wprowadzonych do obrotu lub oddanych do użytku wyrobów niezgodnych

z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami prowadzi Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

W związku z powyższym, Prezes UOKiK orzekł, jak w sentencji.

### **P o u c z e n i e**

Na podstawie art. 127 § 3 w związku z art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz. U. z 2013 r. poz. 267), w związku z art. 43b ustawy o systemie oceny zgodności, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

Z up. Prezesa  
Urzędu Ochrony Konkurencji i Konkurencji  
ZASTĘPCA DYREKTORA  
Departamentu Nadzoru Rynku  
*Jadwiga Gumerka*